



ЮНЕП

Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде



Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr.
GENERAL

UNEP/FAO/PIC/INC.9/12
10 July 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ
О ПРИМЕНЕНИИ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ В ОТНОШЕНИИ
ОТДЕЛЬНЫХ ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ
И ПЕСТИЦИДОВ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

Девятая сессия

Бонн, 30 сентября - 4 октября 2002 года

Пункт 4 f) предварительной повестки дня*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВРЕМЕННОЙ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ

ВРЕМЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО РАССМОТРЕНИЮ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ -
ПРОДЛЕНИЕ МАНДАТА ИЛИ НАЗНАЧЕНИЕ НОВЫХ ЧЛЕНОВ

Записка секретариата

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. В своей резолюции о временных механизмах Конференция полномочных представителей предложила Межправительственному комитету для ведения переговоров создать временный вспомогательный орган ("Временный комитет по рассмотрению химических веществ") для исполнения функций Комитета по рассмотрению химических веществ, который в соответствии с пунктом 6 статьи 18 Конвенции должен быть создан Конференцией Сторон на ее первом совещании.
2. На своей шестой сессии своим решением МКП-6/2 Межправительственный комитет для ведения переговоров создал временный вспомогательный орган, именуемый Временным комитетом по рассмотрению химических веществ, в составе 29 правительственных экспертов по обращению с химическими веществами, назначаемых Межправительственным комитетом для ведения переговоров из временных регионов ПОС следующим образом: шесть экспертов от Африки, пять экспертов от Азии, шесть экспертов от Европы, пять экспертов от Латинской Америки и Карибского бассейна, три эксперта от Ближнего Востока, два эксперта от Северной

* UNEP/FAO/PIC/INC.9/1.

K0261968 050802 060802

Америки и два эксперта от юго-западной части Тихого океана. Решение МКП-6/2 воспроизводится в приложении I к настоящей записке.

3. На той же сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров временные региональные группы ПОС определили 29 стран, которые выдвинут экспертов для работы во Временном комитете по рассмотрению химических веществ из числа стран, участвующих во временной процедуре ПОС: а) Африка: Гамбия, Камерун, Маврикий, Марокко, Эфиопия и Южная Африка; б) Азия: Индия, Индонезия, Китай, Непал и Япония; в) Европа: Венгрия, Германия, Нидерланды, Российская Федерация, Финляндия и Турция; д) Латинская Америка и Карибский бассейн: Барбадос, Бразилия, Сальвадор, Чили и Эквадор; е) Ближний Восток: Египет, Катар и Судан; ф) Северная Америка: Канада и Соединенные Штаты Америки; и г) юго-западная часть Тихого океана: Австралия и Самоа.

4. В своем решении МКП-6/2 Межправительственный комитет для ведения переговоров постановил, что правительствам 29 определенных стран следует официально выдвигать экспертов и сообщать через секретариат их имена и данные об их квалификации Сторонам, представленным в Межправительственном комитете для ведения переговоров. Эти эксперты будут выступать в роли членов Временного комитета по рассмотрению химических веществ до официального подтверждения их назначений Межправительственным комитетом для ведения переговоров на его седьмой сессии.

5. В межсессионный период все 29 стран представили официальные кандидатуры экспертов секретариату. Секретариат в свою очередь представил имена и данные о квалификации экспертов всем Сторонам, представленным в Межправительственном комитете для ведения переговоров, в документе UNEP/FAO/PIC/ICRC.1/INF/3, который был распространен в качестве документа совещания для первой сессии Временного комитета по рассмотрению химических веществ, состоявшейся в Женеве 21-25 февраля 2000 года.

6. На своей седьмой сессии в своем решении МКП-7/1 (воспроизводится в приложении II) Межправительственный комитет для ведения переговоров утвердил назначение экспертов для работы в качестве членов Временного комитета по рассмотрению химических веществ и вновь подтвердил положения решения МКП-6/2 в том, что касается срока и условий пребывания в должности экспертов. В рамках этого решения Швейцария заменила Турцию при назначении эксперта.

7. По завершении седьмой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров один эксперт, который был назначен правительством от региона юго-западной части Тихого океана и чье назначение было подтверждено решением МКП-7/1, сообщил секретариату о своем уходе из Временного комитета по рассмотрению химических веществ. Секретариат впоследствии получил информацию о назначении нового эксперта от этого региона, указав, что были проведены консультации с другими Сторонами из этого региона. Межправительственный комитет для ведения переговоров после рассмотрения информации относительно данных о квалификации эксперта официально подтвердил назначение в своем решении МКП-8/2, которое воспроизводится в приложении III к настоящей записке.

8. До третьей сессии Временного комитета по рассмотрению химических веществ эксперт, назначенная одним из правительств от региона Северной Америки, чье назначение было подтверждено решением МКП-7/1, сообщила секретариату о своем уходе из Временного комитета по рассмотрению химических веществ. Секретариат впоследствии получил информацию о назначении нового эксперта от этого региона, указав, что были проведены консультации с другими Сторонами из этого региона. Эта информация представлена в документе UNEP/FAO/PIC/INC.9/11.

ВОПРОС

9. В пункте 2 своего решения МКП-6/2 Межправительственный комитет для ведения переговоров постановил, среди прочего, что эксперты "будут исполнять свои обязанности в течение трех лет с даты настоящего решения или до даты первой сессии Конференции Сторон в

зависимости от того, что наступит раньше, и что если по истечении трех лет Конвенция еще не вступит в силу, Межправительственный комитет для ведения переговоров примет любые необходимые решения в отношении продления срока полномочий его членов или назначения новых".

10. Решение МКП-6/2 было принято 16 июля 1999 года и, соответственно, сроки полномочий экспертов истекают 15 июля 2002 года.

ВАРИАНТЫ

I. Продление срока полномочий членов настоящего Временного комитета по рассмотрению химических веществ

11. Межправительственный комитет для ведения переговоров может пожелать продлить сроки полномочий экспертов, работающих в настоящее время во Временном комитете по рассмотрению химических веществ. Продление срока полномочий всех членов настоящего Временного комитета по рассмотрению химических веществ позволило бы им продолжить свою работу без перерыва. Если тот или иной эксперт будет не в состоянии продолжить работу во Временном комитете по рассмотрению химических веществ, то он или она будут заменены в соответствии с процедурой, установленной решением МКП-6/2. Если Комитет пожелает принять решение о продлении срока полномочий нынешних экспертов, то он может пожелать также принять решение о сроке продления.

II. Обновление состава членов Временного комитета по рассмотрению химических веществ

12. Межправительственный комитет для ведения переговоров может пожелать обратиться к временным региональным группам ПОС с просьбой вновь назначить экспертов от каждой региональной группы в пропорциях, установленных в пункте 1 решения МКП-6/2. В этом случае каждая региональная группа может пожелать вынести рекомендацию о том, будут ли некоторые или все из ее экспертов, работавших в течение первого срока полномочий, вновь назначаться экспертами на второй срок или все эксперты от этого региона будут новыми. По другому варианту, Межправительственный комитет для ведения переговоров может обратиться к временным региональным группам ПОС с просьбой принять решение о полном обновлении состава членов.

13. Межправительственный комитет для ведения переговоров может пожелать принять решение о том, необходимо ли тем экспертам, которые уже представили свои официальные назначения, данные о квалификации и формы о столкновении интересов для своих первых сроков полномочий и которые назначаются вновь, представлять вышеупомянутую документацию заново. Комитет может также пожелать принять решение о том, следует ли ему официально назначать всех экспертов, выдвигаемых на второй срок, или лишь тех из них, кто выдвигается впервые.

14. Если Комитет примет решение об обновлении состава членов Временного комитета по рассмотрению химических веществ, то он может пожелать также принять решение о продолжительности нового срока полномочий.

15. В случае, если Комитет примет решение об обновлении состава членов Временного комитета по рассмотрению химических веществ, то он может пожелать рассмотреть пути избежания или сведения к минимуму какого-либо нарушения в его работе. В этой связи следует отметить, что четвертая сессия Временного комитета по рассмотрению химических веществ запланирована на март 2003 года. Если экспертов можно было бы выдвинуть и официально утвердить Межправительственным комитетом для ведения переговоров на его девятой сессии, то это облегчило бы работу.

16. К странам, которые хотят выдвинуть эксперта на девятой сессии Комитета, обращается настоятельный призыв привезти на сессию список официальных кандидатур, соответствующие

данные о квалификации и заполненные формы о столкновении интересов. Если та или иная страна не может официально выдвинуть эксперта на девятой сессии Комитета и/или представить соответствующие данные о квалификации и заполненные формы о столкновении интересов, то ей следует официально назначить своего эксперта и представить его или ее имя, соответствующие данные о квалификации и заполненные формы о столкновении интересов в секретариат до 15 декабря 2002 года. В этом случае эксперт будет работать в качестве члена Комитета по рассмотрению химических веществ на временной основе до официального подтверждения его/ее назначения Межправительственным комитетом для ведения переговоров на его десятой сессии.

Приложение I

Решение МКП-6/2: Временный комитет по рассмотрению химических веществ

Межправительственный комитет для ведения переговоров

1. постановляет создать временный вспомогательный орган, именуемый Временным комитетом по рассмотрению химических веществ, в составе 29 правительственных экспертов, назначаемых Межправительственным комитетом для ведения переговоров из временных регионов ПОС следующим образом: шесть экспертов от Африки, пять экспертов от Азии, шесть экспертов от Европы, пять экспертов от Латинской Америки и Карибского бассейна, три эксперта от Ближнего Востока, два эксперта от Северной Америки и два эксперта от юго-западной части Тихого океана;
2. постановляет, что члены Временного комитета по рассмотрению химических веществ должны быть экспертами по обращению с химическими веществами и что они будут исполнять свои обязанности в течение трех лет с даты настоящего решения или до даты первой сессии Конференции Сторон в зависимости от того, что наступит раньше, и что если по истечении трех лет Конвенция еще не вступит в силу, Межправительственный комитет для ведения переговоров примет любые необходимые решения в отношении продления срока полномочий его членов или назначения новых;
3. постановляет, что двадцать девять правительств, список которых был составлен в ходе шестой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров, назначат таких экспертов и до 15 сентября 1999 года сообщат через секретариат сторонам Межправительственного комитета для ведения переговоров их имена и данные об их квалификации и что эти эксперты будут выступать в роли членов Временного комитета по рассмотрению химических веществ до официального подтверждения их назначения Межправительственным комитетом для ведения переговоров на его седьмой сессии;
4. постановляет, что любые вакансии, образующиеся в межсессионный период, будут заполняться в соответствии с процедурой, определяемой соответствующим регионом, и что данные о квалификации нового члена будут направляться сторонам Межправительственного комитета для ведения переговоров через секретариат;
5. постановляет, что Временный комитет по рассмотрению химических веществ будет обычно собираться раз в год примерно за шесть месяцев до каждой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров при условии наличия средств и потребностей в работе Временного комитета по рассмотрению химических веществ;
6. постановляет, что заседания Временного комитета по рассмотрению химических веществ будут проводиться только на английском языке и что любые проекты документов для содействия выработке решений, представляемые на усмотрение Временного комитета по рассмотрению химических веществ или передаваемые им Межправительственному комитету для ведения переговоров, будут выпускаться на всех шести языках Межправительственного комитета для ведения переговоров;
7. постановляет, что в соответствии с постановлениями Конвенции, особенно ее статей 5, 6 и 7, на Временный комитет по рассмотрению химических веществ возлагается выполнение следующих функций и обязанностей:
 - а) вынесение рекомендаций относительно включения запрещенных и строго ограниченных химических веществ: проведение обзора информации, предоставляемой в рамках уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, и в соответствии с критериями, изложенными в приложении II к Конвенции, с вынесением рекомендации Межправительственному комитету для ведения переговоров о том, должно ли рассматриваемое химическое вещество подпадать под временную процедуру ПОС;

b) вынесение рекомендаций относительно включения особо опасных пестицидных составов: проведение обзора информации, содержащейся в предложениях о включении того или иного особо опасного пестицидного состава в рамки временной процедуры ПОС, и в соответствии с критериями, определенными в части 3 приложения IV к Конвенции, с вынесением рекомендации Межправительственному комитету для ведения переговоров о том, должно ли рассматриваемое химическое вещество подпадать под временную процедуру ПОС;

с) подготовка проекта документов для содействия принятию решения: в отношении каждого химического вещества, которое Временный комитет по рассмотрению химических веществ постановил рекомендовать для включения во временную процедуру ПОС, он готовит проект документа для содействия принятию решения. Документ для содействия принятию решения должен, как минимум, основываться на информации, указанной в приложении I к Конвенции или, в зависимости от обстоятельств, в приложении IV, и включать информацию о видах использования химического вещества в какой-либо категории, но иной, чем категория, к которой применяется окончательное регламентационное постановление;

8. постановляет, что сессии Временного комитета по рассмотрению химических веществ будут открыты для наблюдателей в соответствии с правилами процедуры Межправительственного комитета для ведения переговоров.

Решение МКП-7/1: Утверждение экспертов, назначенных во Временный комитет по рассмотрению химических веществ

Межправительственный комитет для ведения переговоров

1. постановляет официально назначить 29 указанных ниже экспертов, выделенных правительствами в качестве членов Временного комитета по рассмотрению химических веществ в следующем составе:

Африка

Гамбия	Г-жа Фатумата Джаллоу Ндойе
Камерун	Г-н Дадли Ашу Сама
Маврикий	Г-н Равинандан Сибарти
Марокко	Г-н Мохамед Аммати
Эфиопия	Г-н Аммануэль Н. Малифу
Южная Африка	Г-н Ян Фердинанд Гоед

Азия

Индия	Г-н Р.Р. Хан
Индонезия	Г-н Касумбого Унтанг
Китай	Г-жа Юн Чжэнь Янь
Непал	Г-н Бхакта Радж Паликхе
Япония	Г-н Масаюки Икеэда

Европа

Венгрия	Г-н Тамаш Кёмивеш
Германия	Г-н Райнер Арндт
Нидерланды	Г-н Карел А. Гийбертсен
Российская Федерация	Г-н Борис Курляндский
Финляндия	Г-н Марк Дебуа
Швейцария	Г-н Пьетро Фонтана

Латинская Америка и Карибский бассейн

Барбадос	Г-жа Беверли Вуд
Бразилия	Г-жа Сандра де Соуза Акон
Сальвадор	Г-жа Флор де Мария Перла де Алфаро
Чили	Г-н Хулио С. Монреаль
Эквадор	Г-жа Мерседес Боланьос Гранда

Ближний Восток

Египет	Г-н Мохаммед Эль Зарка
Катар	Г-н Хасан А. Ал-Обайдли
Судан	Г-н Асхари Омер Абдельбаги

Северная Америка

Канада	Г-жа Джанет К. Тейлор*
Соединенные Штаты Америки	Г-жа Кэтлин Барнс

Юго-западная часть Тихого океана

Австралия	Г-н Иэн Кольман**
Самоа	Г-н Уильям Дж. Кейбл;

2. подтверждает положения решения МКП-6/2 в том, что касается срока и условий пребывания в должности экспертов.

* Заменена г-ном Робом Уордом, для официального назначения Комитетом на его нынешней сессии.

** Заменен г-ном Андре Клайвом Мэйном, который был официально назначен Комитетом на его восьмой сессии. См. решение МКП-8/2 (приложение III).

Приложение III

Решение МКП-8/2: Утверждение эксперта, назначенного в состав Временного комитета по рассмотрению химических веществ

Межправительственный комитет для ведения переговоров,

напоминая о своем решении МКП-6/2, в котором он постановил, что правительства избранных им 29 государств должны официально выделить экспертов для работы в составе Временного комитета по рассмотрению химических веществ, и о своем решении МКП-7/1, в котором он постановил официально назначить 29 экспертов, выделенных правительствами в качестве членов Временного комитета по рассмотрению химических веществ,

принимая во внимание выход г-на Иэна Коулмана (Австралия) из состава Временного комитета по рассмотрению химических веществ,

1. постановляет официально назначить следующего эксперта членом Временного комитета по рассмотрению химических веществ от Юго-Западной части Тихоокеанского региона:

Австралия г-н Андре Клайв Мэйн;

2. вновь подтверждает положения решения МКП-6/2 относительно продолжительности и условий работы экспертов, и в частности то, что все эксперты будут находиться в должности в течение трех лет со времени принятия решения МКП-6/2 или до первого совещания Конференции Сторон, в зависимости от того, какая из этих двух дат наступит первой.
